bulletin

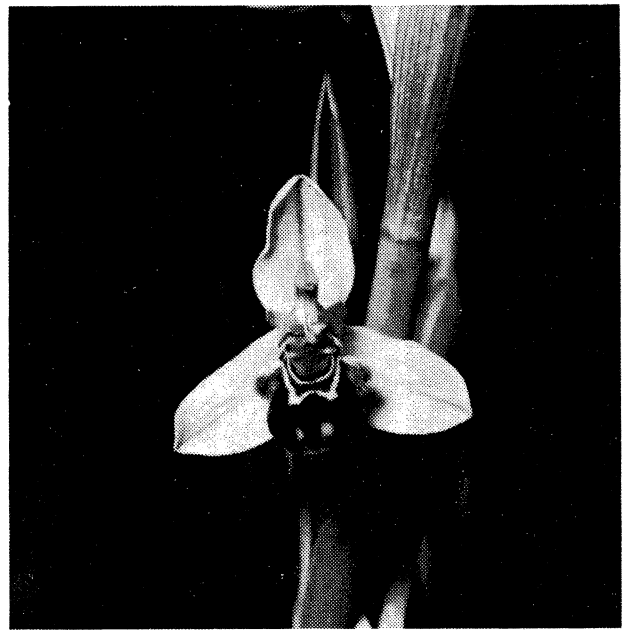
WEEK MONDAY 18 JULY N°29/83 SEMAINE DU LUNDI 18 JULLET

Rare native orchids at CERN

Seven fine plants of the rare and beautiful native orchids Ophrys apifera (Bee Ophrys) were discovered on a slope of the CERN site long before flowering. Their locations were then marked and the SB mowing crew under Mr. A. Crepet carefully avoided them. Thanks to this care and attention the orchids were able to develop their splendid flowers, up to twelve of them per plant, which all seemed to thrive. These splendid orchids appeared in the wild about twelve years after construction work in the area had terminated. By leaving some land untouched, CERN helps to preserve the environment in general, and native flora in particular.

Orchidées indigènes d'une espèce rare au CERN

Sept superbes orchidées, de l'espèce indigène rare Ophrys apifera (Ophrys abeille) avaient été découvertes longtemps avant l'époque de la floraison sur une butte du site du CERN. Leur emplacement fut marqué et l'équipe SB chargée de la tonte des pelouses sous la direction de M. A. Crepet prit soin de les éviter. Grâce à ces précautions, les orchidées ont pu épanouir leurs fleurs remarquables – jusqu'à douze par plante, qui toutes semblaient bien s'accommoder. Ces orchidées splendides sont apparues à l'état sauvage environ douze ans après l'achèvement des travaux de construction réalisés dans cette zone. En laissant des terrains à l'état naturel, le CERN concourt à la sauvegarde de l'environnement en général et de la flore indigène en particulier.



LETTER FROM THE DIRECTOR-GENERAL TO THE PRESIDENT OF THE STAFF ASSOCIATION

Dear Mr. Doran,

I thank you for your letter in which you inform me about the new composition of the Executive Committee and I am pleased to congratulate all of you for having been elected to these important functions.

On this occasion I should like to underline again how essential I consider to be a trusting and efficient co-operation between the Staff Association and the Management. Such a cooperation and concertation is in the interest of the Laboratory and its staff, and without it we shall not be able to solve the difficult problems which we have to face in the future.

In my opinion the most immediate problems, on which I tried to make progress in the past but which still require a common effort, are :

- to obtain Council approval to set up a standing tripartite committee which will provide a forum for discussions of all major issues concerning CERN employment conditions;
- to prepare the work for the next CERN employment conditions review (CEC);
- to maintain the efforts related to the Staff Insurance Scheme, where I shall continue to press for appropriate guarantees on behalf of the Pension Fund;
- to implement as soon as possible some recommendations of the internal working group on CERN Staff Policy and to follow up other recommendations which might need approval by Finance Committee.

As far as I can judge there are no fundamental differences between what the Staff Association and the Mangement want to achieve concerning these problems. This is not surprising since we all want the best for the Laboratory. Certainly, in many aspects the views of the Management and of the Staff Association will and should differ according to their respective roles and one will have to find compromises by consultation and concertation.

As always I am prepared to discuss with you and your colleagues these and other questions which are of major concern to all of us. I am also looking forward to examining with you possible ways of improving the working relations between the Staff Association and the Management.

I am convinced that in a Laboratory which is associated with such an extraordinary scientific and technical success, it must be possible also to find solutions, by a common efffort, to the personnel problems which still exist.

I trust that you will agree that I make the contents of this letter known to the CERN staff.

With best wishes for your future work ,

Yours sincerely,

Herwig Schopper

12 July 1983

LETTRE DU DIRECTEUR-GÉNÉRAL AU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Cher Monsieur Doran,

Je vous remercie de votre lettre dans laquelle vous m'informez de la nouvelle composition du Comité Exécutif et je suis heureux de vous féliciter tous d'avoir été élus à ces importantes fonctions.

A cette occasion, je tiens à souligner de nouveau combien je considère essentielle une coopération confiante et efficace entre l'Association du Personnel et la Direction. Une coopération et une concertation de cette nature sont dans l'intérêt du Laboratoire et de son personnel, et sans elles nous ne serons pas en mesure de résoudre les difficiles problèmes auxquels nous aurons à faire face à l'avenir.

A mes yeux, les problèmes les plus immédiats, pour lesquels je me suis efforcé par le passé de progresser dans la recherche d'une solution, mais qui nécessitent encore un effort commun, consistent à :

- obtenir l'approbation du Conseil pour la création d'un comité tripartite permanent qui servira de cadre aux discussions de toutes les questions importantes concernant les conditions d'emploi au CERN;
- préparer le prochain examen des conditions d'emploi au CERN (CEC);
- poursuivre la tâche entreprise en ce qui concerne la Caisse d'Assurances, et en ce domaine je continuerai à insister pour obtenir des garanties appropriées pour le compte de la Caisse de Pensions;
- appliquer dès que possible certaines recommandations du Groupe de travail interne sur la politique du CERN en matière de personnel et poursuivre l'étude d'autres recommandations qui pourraient nécessiter l'approbation du Comité des Finances.

Autant que je puisse en juger, il n'existe aucune différence fondamentale entre les résultats que l'Association du Personnel et la Direction veulent obtenir sur ces problèmes. Ce n'est pas surprenant, étant donné que pour le Laboratoire nous voulons tous ce qui est le meilleur. Certes, à maints égards, les vues de la Direction et de l'Association du Personnel diffèreront – ne le devraient-elles pas – en fonction des rôles respectifs, mais il conviendra de trouver des compromis par la voie de la consultation et de la concertation.

Comme toujours, je suis prêt à discuter avec vous et vos collègues de ces questions et d'autres qui nous préoccupent tous particulièrement. J'espère également avoir l'occasion d'examiner avec vous les possibilités d'améliorer les relations de travail entre l'Association du Personnel et la Direction.

Je suis convaincu que dans un Laboratoire qui est associé à un si extraordinaire succès scientifique et technique, il doit être possible également de trouver, par un effort commun, des solutions aux problèmes qui subsistent en matière de personnel.

Je suis persuadé que vous accepterez que je porte le contenu de la présente à la connaissance du personnel du CERN.

En vous présentant mes meilleurs vœux pour votre futur travail, je vous prie d'agréer, cher Monsieur Doran, l'expression de ma considération distinguée.

Herwig Schopper

12 juillet 1983

COMMUNICATIONS
OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL
NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITÉ POUR LA POLITIQUE DE SÉCURITÉ (SAPOCO)

Sont actuellement membres du Comité pour la Politique de Sécurité (SAPOCO) les personnes dont les noms suivent :

E. Jones / PS (Président)
F. Ferger / TIS
O. Gildemeister / EF
H. Horisberger / SPS
P. Musset / EP
L. Stampfli / DG (Secrétaire).

Un septième membre, représentant l'Association du Personnel mais nommé par le Directeur Général, reste encore à désigner.

Ce Comité dans sa nouvelle composition a tenu sa première réunion le 1er juin 1983; les prochaines sont fixées au 7 septembre et au 7 décembre 1983.

Tout membre du personnel désireux de poser des questions touchant la **politique** de sécurité du CERN est priée de s'adresser au Président ou à l'un des membres du SAPOCO. Les questions relatives à la sécurité, autres que celles touchant la politique existant en la matière, doivent être traitées selon la procédure normale par l'intermédiaire des délégués à la sécurité des Divisions ou en suivant la voie hiérarchique.

Eifionydd Jones

SAFETY POLICY COMMITTEE (SAPOCO)

The present membership of the Safety Policy Committee (SAPOCO) is follows :

E. Jones / PS (Chairman)
F. Ferger / TIS
O. Gildemeister / EF
H. Horisberger / SPS
P. Musset / EP
L. Stampfli / DG (Secretary).

A seventh member, representing the Staff Association but appointed by the Director-General, has yet to be nominated.

The first meeting of the new members took place on 1 June, 1983 and the next meetings will be held on 7 September and 7 December 1983.

Any staff member who wishes to raise matters concerning CERN's safety **policy** is welcome to contact the Chairman or any SAPOCO member. Matters of safety other than policy should be treated in the normal manner through the Divisional Safety Officers or the managerial hierarchy.

Eifionydd Jones

COMITÉ DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCE

Le Président a ouvert la 191e réunion du Comité, tenue le 7 juillet, en souhaitant la bienvenue à M. G. Bachmann, qui siégeait pour la première fois au Comité, en tant que représentant de l'ESO, à la suite du récent accord conclu entre cette organisation et le CERN.

Le Président a ensuite fait rapport au Comité sur les discussions, portant sur les intérêts de la Caisse et en particulier sur les dettes de l'Organisation vis-à-vis de cette dernière, ayant eu lieu au Comité des Finances le 22 juin. Il a également indiqué les grandes lignes du projet de rapport qu'il soumettra en septembre au Directoire et au Comité des Finances, rapport qui contiendra des propositions pour l'amortissement, d'une part, des dettes de l'Organisation résultant de l'application du régime de compléments de pensions et allocations et, d'autre part, du déficit technique de la Caisse. Dans ce contexte, le Comité de Gestion a approuvé le projet d'une lettre, adressée au Directeur général, demandant que la Caisse soit toujours prioritaire dans les engagements financiers contractés par l'Organisation.

Puis le Comité a poursuivi et conclu l'examen du projet de texte révisé des Statuts, pour la partie concernant la structure administrative de la Caisse. Ce texte va maintenant être soumis au Comité des Finances et au Conseil pour approbation.

Un projet de dispositions relatives aux rachats de périodes d'affiliation, préparé par l'Administration de la Caisse, en accord avec l'actuaire, a également été approuvé par le Comité. Le texte de ces nouvelles dispositions sera ultérieurement envoyé aux secrétariats de division.

Le Comité a ensuite statué sur un recours portant sur l'application de l'article 23.3 des Statuts de la Caisse.

Enfin, il a été informé de l'état des négociations en cours concernant divers projets d'investissements immobiliers et des perspectives de développement dans ce domaine.

Le dernier point de l'ordre du jour était le programme des séances du Comité pour le second semestre, dont il a été pris note.

INFORMATION DE LA DIVISION SB

REMISE EN ÉTAT DE LA CHEMINÉE DE LA CENTRALE THERMIQUE DU SITE MEYRIN

Installée en 1955 dès le début du CERN, et après 28 ans de service sans avoir subi aucune opération d'entretien, la cheminée de la centrale thermique, à proximité de l'entrée principale du site de Meyrin, fait actuellement l'objet de certains travaux de remise en état.

En effet, au cours de l'hiver dernier, une partie de la pièce de couronnement en fonte ainsi que des éclats provenant du fût en béton de la cheminée sont tombés au sol, heureusement sans occasionner de dégâts corporels ou matériels.

Pendant la période d'arrêt de la centrale thermique d'ici à fin septembre, le couronnement de la cheminée, ainsi que le briquetage de la partie supérieure seront refaits. Une protection sera également appliquée sur le manteau en béton, l'exposition aux intempéries sur une si longue durée lui ayant provoqué certains dommages.

SB/EE

SEMINARS
SEMINAIRES

Monday 18 July

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

Mark II Detector at the SLAC Linear Collider

by Gail HANSON / SLAC

The Mark II detector at PEP will be upgraded as the first detector for the SLAC Linear Collider. A new drift chamber and endcap calorimeters are being built. The design and expected performance of the new detector for Z^0 physics will be presented.

Tuesday 19 July

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Amphitheatre
(Bldg. 31, 3rd floor)

WATERLOO-MICRONET: A network of personal workstations

by D. COWAN / University of Waterloo

The computer systems group of the University of Waterloo has designed and implemented a network consisting of IBM Personal Computers, Series/1 microcomputers and 4300 mainframes. The IBM Personal Computer can either operate in stand-alone mode, can use the mainframe computers as file servers or can operate as an ASCII, IBM 3101, or IBM 3270 terminal to the mainframe. The same software operates on both the Personal Computers and the mainframes and includes an Editor, language processors for APL, BASIC, COBOL, FORTRAN, and PASCAL and a Data Base System. The seminar will describe the structure and evolution of both the hardware and software of WATERLOO-MICRONET.

Wednesday 20 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Conformal gravity and Kaluza-Klein theory

by G. HORWITZ / Hebrew University, Jerusalem

Wednesday 20 July

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Amphitheatre
(Bldg. 31, 3rd floor)

Towards Computerbased Message Exchange Services in Europe

by Dr. R. SPETH / University of Düsseldorf

In order to provide European-wide Computerbased Message Exchange Services, different possibilities can be envisaged. The GILT project has adopted a solution based on the interconnection of local and independent computerbased message systems (CBMSs) by suitable communication protocols. The presentation will review the various possibilities and will detail the GILT solution.

Monday 25 July

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

Second order QCD effects and gluon fragmentation in e^+e^- - annihilation

by Siegfried BETHKE / University of Heidelberg

Results are presented on final states of the reaction $e^+e^- \rightarrow$ hadrons at centre of mass energies up to 37 GeV recorded in the JADE experiment at PETRA. We observe a number of events at large acoplanarity and an increase of the transverse momentum for those events which is not consistent with the predictions of first order QCD models. A good description of all data is achieved taking into account the production of four-jet-events due to the second order QCD. Furthermore the fragmentation of quarks and gluons in three-jet-events was investigated. The mean transverse momentum of particles in the lowest energy (preferentially gluon) jet is found to be larger than that of the other jets at comparable energies. The difference cannot be reproduced by models with identical quark and gluon fragmentation.

TRAINING AND
EDUCATION
ENSEIGNEMENT

FORMATION AUX TECHNIQUES D'ENCADREMENT

Les Services d'Education et de Formation ont organisé depuis octobre 1982 un certain nombre de stages de formation dans ce domaine:

5 stages en français, animés par Pierre Artigues, de la firme IDEP-CELEP, Paris, et

3 stages en anglais, conduits par David Gration.

L'évaluation orale ou écrite des stages, faite auprès des quelque 100 participants, a montré que cette formation correspondait à un réel besoin et que ces cours devraient être offerts à d'autres personnes du CERN. Quant aux personnes qui ont déjà suivi les cours, la grande majorité d'entre-eux souhaitent poursuivre leur formation personnelle sous forme de cours d'approfondissement des diverses matières traitées lors du stage de base.

En attendant qu'une décision de principe soit prise par la Direction sur la poursuite globale de cet effort, les Services d'Éducation et de Formation ont décidé de mettre sur pied les stages suivants pour l'automne 1983 :

Formation aux techniques d'encadrement, par Pierre Artigues :

Programme : 1) motivation, 2) délégation, 3) connaissance des collaborateurs et appréciation, 4) relations avec le supérieur hiérarchique, 5) comment diriger et animer une équipe.

Seront également traités, mais de façon moins approfondie :
6) l'information, 7) tensions, incidents, conflits, 8) styles d'autorité.

Durée : 5 jours pleins

Dates : 5, 6, 7 octobre 1983 (1ere partie) et 13, 14 octobre 1983 (2e partie).

Si vous souhaitez vous inscrire, renvoyez le bulletin ci-dessous. Nos services se chargeront ultérieurement de solliciter l'autorisation de votre Chef de Division, mais entre temps, nous vous recommandons d'informer votre Chef direct et votre Chef de Groupe.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations, ou la liste des anciens participants aux cours ci-dessus, auprès de :

E. Fischer 5811 jusqu'au 22/7 et dès le 15/8
J. Huguenin 3364 du 8 au 12/8 et dès le 22/8
M. Pincott 3674 du 1 au 12/8 (le matin seulement).

SUPERVISOR TRAINING

Since October 1982 eight courses in Supervisor Training have been organized by the Education and Training Services.

5 in French given by Pierre Artigues from IDEP-CELEP in Paris

3 in English given by David Gration.

The spoken and written comments made during various evaluation sessions by the hundred or so participants indicate that a real need exists in CERN for training in this area and that such courses should be offered to a wider audience. Most of these persons who have already taken a course wish to continue their training by going further into some of the subjects covered in the introductory course.

While waiting for an official policy decision on the continuation of this programme, the Education and Training Services have decided to offer the following courses in the Autum of this year :

The seminar will be directed by David Gration.

The course is for : Leaders and supervisors with staff directly reporting to them. Specialists working through other's staff. Others who do not yet have staff, but wish to develop their skills for career development.

The course aims at developing the main qualities required of a supervisor, namely how to :

- motivate his staff, even in difficult circumstances
- delegate tasks and responsibility
- give an example or leadership through his own behaviour
- communicate efficiently.

Duration : 5 full days

Dates : course 1. 9, 10, 11 November 1983 and 6, 7 February 1984
course 2. 16, 17, 18 January and 2, 3 April 1984.

An information meeting about this course will be held on 16 September, at 14.00 hrs, room 11, building 593.

NOM *NAME* ---------- Prénom *First name* ----------

Division ---------- Tel. ----------

Je souhaite m'inscrire au stage suivant :
I wish to enrol in the following course :

- Formation aux techniques d'encadrement, P. Artigues
  dates : 5, 6, 7, 13, 14 octobre 1983

- *Supervisor Training, D. Gration*
  Course 1. Dates : 9, 10, 11 November 1983 and 6, 7 February 1984
  Course 2. Dates : 16, 17, 18 January and 2, 3 April 1984

Although interested, I withhold my final decision about enrolment until after the information meeting on September 16, 1983.

ERRATUM

The seminar Secretarial Development by Niven CHARVET will take place
20, 21, 24 **October** 1983
and not in September as wrongly announced in the last Weekly.

E. Fischer 5811

SUMMER STUDENT LECTURES

This week

18.7 - 08.30 S. REUCROFT/P. WEILHAMMER - Study of charm particles in hadron and photon interactions (1)
10.00 H. HILKE - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (1)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (1)

19.7 - 08.30 S. REUCROFT/P. WEILHAMMER - Study of charm particles in hadron and photon interactions (2)
10.00 H. HILKE - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (2)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (2)

20.7 - 08.30 S. REUCROFT/P. WEILHAMMER - Study of charm particles in hadron and photon interactions (3)
10.00 H. HILKE - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (3)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (3)

21.7 - 08.30 W. BELL - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (4)
10.00 J. PETERSEN - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (5)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (4)

22.7 - 08.30 D. JACOBS - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (6)
10.00 HILKE/BELL/PETERSEN/JACOBS - Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (7) - DEMONSTRATION
11.15 -

Next week

25.7 - 08.30 -
10.00 K. KLEINKNECHT - Neutrino interactions (1)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (5)

26.7 - 08.30 K. KLEINKNECHT - Neutrino interactions (2)
10.00 A. HUTTON - Particle accelerators (3)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (6)

27.7 - 08.30 F. JAMES - Monte Carlo (1)
10.00 A. HUTTON - Particle accelerators (4)
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (7)

28.7 - 08.30 F. JAMES - Monte Carlo (2)
10.00 A. HUTTON - Particle accelerators (5)
11.15 H. SCHOPPER - CERN, where is it going ?

29.7 - 08.30 -
10.00 -
11.15 V.F. WEISSKOPF - Particles and symmetries (8)

All lectures are held in the Auditorium and given in English.

Fellows and Associates Service/4471.

INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL *INFORMATION*

REMINDER

Please note that the SPS Experimental Areas will revert to their status of Controlled Radiation Areas as from Thursday 14 July. Film badges should be worn.

G.R. Stevenson
Radiation Protection Group

RAPPEL

Veuillez noter que les zones expérimentales SPS seront de nouveau 'Zones contrôlées' à partir du jeudi 14 juillet. Le port du film-badge sera nécessaire.

G.R. Stevenson
Groupe Radioprotection

A VENDRE AUX DIVISIONS

Deux plateformes nacelles élévatrices, marque 'Tigre volant', charge utile maximale 330 kg ou 2 personnes plus 180 kg, hauteur maximale 5,50 m.

Service des Magasins
Récupération, tél. 5782, R. Gruaz

PERDU...

...une boîte à cliquets brune au Car-Club, le mardi 5 juillet entre 17h30 et 20h00. La personne ayant trouvé ou emprunté cette boîte est priée de la ramener, soit au responsable du Car-Club G. Pesante, soit aux 'Objets trouvés' auprès des Pompiers du CERN, bâtiment 65.

A. Regelbrugge

CONCERTS PUBLICS DU CERN

Le Comité des 'Concerts publics du CERN' s'est associé à la grande manifestation culturelle 'Arts japonais' organisée par la ville de Genève et a le plaisir de présenter le

HATO ENSEMBLE

H. ENDO : shakuhachi
M. NAGASAWA : harpe
M. KAI : flûte
Y. ABE : piano

avec un programme comprenant uniquement des compositeurs japonais.

Ce concert sera donné dans l'Amphithéâtre le
jeudi 28 juillet à 20h30

Prix des places : Fr.s. 9.-
Billets en vente au CERN, le soir du concert, dès 19h30.

BULLETIN

ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Un nouveau Comité Exécutif a été élu et c'est l'occasion de réfléchir sur le passé et de définir nos objectifs, stratégies et tactiques.

Cette élection a eu lieu après une année de rapports difficiles avec la Direction qui ont provoqué, le 17 juin 1983, la démission du Président de l'Association du Personnel et du Comité Exécutif.

N'est-il pas paradoxal qu'au moment où le CERN connaît ses plus grands succès le moral de son Personnel soit si bas ? !

Nous n'acceptons pas une telle situation qui compromet l'avenir de l'Organisation.

Nous voulons que la Direction respecte ses engagements de se concerter avec l'Association du Personnel.

Nous allons poursuivre le travail selon les priorités que vous avez vous-mêmes définies lors de l'Enquête auprès du Personnel, à savoir :

- les pensions,
- l'indice des traitements,
- les promotions,
- la négociation avec les Etats Membres,
- une plus grande fermeté dans les positions revendicatrices,
- la collaboration avec les syndicats internationaux.

Nous ferons un effort tout particulier pour vous tenir au courant de "ce qui se passe" sur ces différents sujets.

Mais pour nous permettre de mieux vous défendre, informez-nous de "ce qui se passe" au CERN et participez à nos activités.

* * * * *

A new Executive Committee has just been elected and this is a good opportunity to take stock of past events and to consider our objectives, strategy and tactics.

The election was held after a year characterized by strained relations with the Management eventually leading to the resignation of the President of the Staff Association and the Executive Committee.

It is paradoxal that, at a time when CERN is experiencing some of its greatest successes, the morale of the personnel is so low.

We do not accept this state of affairs which jeopardizes the future of the Organisation.

We expect the Management to carry out its commitment on concertation with the Staff Association.

We shall continue to work on the priorities which you set when you replied to the Staff Survey i.e.,

- pensions
- salary index
- promotions
- negotiation with the Member States
- more firmness when defending the personnel's demands
- collaboration with the international unions.

We shall make a special effort to keep you up-to-date with latest developments on these various topics.

But, to help us to defend your interests, keep us up-to-date with what is happening around CERN and take an active part in the Association.

* * * * *

C O N S E I L D U P E R S O N N E L

Lors de sa réunion du 6 juillet 1983,le nouveau Conseil du personnel a élu les membres suivants au Comité Exécutif :

S T A F F C O U N C I L

At the meeting of the new Council of the Staff Association held on the 6th July 1983,the following delegates were elected to the Executive Committee :

Président / President	DORAN Michael	(GB)	"A" /FI
Vice-Présidents	PERREARD Jean-Claude	(F)	"B" /LEP
Vice-Presidents	PINEY Henri	(F)	"B" /EF
Trésorier / Treasurer :	KOHL Werner	(A)	"B" /EF
Secrétaire / Secretary :	TURNER Stuart	(GB)	"A" /LEP
Responsable de l'Information / Information Officer :	OBERTO Claude Mme	(F)	"B" /DOC
Membres / Members :	ARN André	(CH)	"B" /SPS
	BERRY Peter	(GB)	"A" /DOC
	BORGHINI Michel	(F)	"A" /EP
	GASE Klaas	(NL)	"B" /PS
	SOUVERAIN Jean	(F)	"C" /LEP

CLUBS

P H O T O C L U B

Permanences : pendant la période des vacances, les permanences sont suspendues. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 7 septembre 1983.

Concours : rappel des manifestations du second semestre.

. Concours ASPA

Catégories Couleur : agrandissements et diapositives ; sujet libre.

Remise des épreuves le mercredi 21 septembre 1983.

. Concours INTERFIRMES

Catégories Agrandissements N & B et Couleur.

Thème en N & B : l'architecture en pays genevois ;
Thème en Couleur : la mode vestimentaire 1983 dans nos régions.

Remise des épreuves le mercredi 5 octobre 1983.

. Concours INTERNE PHOTO-CLUB

Catégories Agrandissements N & B et Couleur et diapositives. Sujet libre.

Remise des épreuves le mercredi 19 octobre 1983.

Les renseignements et les exemplaires des règlements peuvent être obtenus auprès de A. VAN PRAAG (DD).

Le Comité vous souhaite à tous de bonnes vacances.

COOPERATIVES

I N T E R F O N

INFORMATION TECHNICO-COMMERCIALE, mardi 19 juillet 1983 de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite jusqu'à 19h.00 au magasin avec REMA (cuisines en bois massif, placage ou stratifié) et GEX-MATERIAUX (matériaux de gros oeuvre, menuiserie, isolation, carrelage, assainissement).

C O O P I N

Nouveau en stock et en promotion : monture de scie à main permettant 8 propositions sans démonter la lame, par simple rotation de celle-ci.

En septembre, nous aurons un programme d'outillage plus complet à vous proposer.

Nous venons de réapprovisionner en LEGO.

Nous avons un nouveau choix de coussins, sacs de plage, tabliers, mouchoirs pour hommes et dames.

Shampooings, lotions capillaires, laques, déodorants, bains moussants, savonnettes, dentifrices, crèmes à raser, pre-shave, after-shave, eaux de cologne, crèmes de protection pour les mains, brosses à dents.

CASSETTES AUDIO & VIDEO EN STOCK.

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH	*VACANT POSTS*	*Date* 15.7.1983	
Post & Vacancy Nos & Date	*Job Title & Summary of Functions*	*Grade*	*Selection board*
EF-ADM-018 83-47, 3.5.83	Administrative Clerk - To correct, put in form and type on word processing system, reports, letters, memoranda in several languages. To perform all other related office work.	5/6	
EF-BEC-025 83-100, 9.6.83	Senior Designer (Mechanical) - To study and develop detectors (OPAL). To prepare drawings and to follow-up installation work.	8/9	S
EF-BEC-044 83-101, 9.6.83	Technician (Electronics or Electricity) - To participate in the running of BEBC including maintenance and improvement of related equipment.	6/7	
EF-EHS-078 83-89, 7.6.83	Senior Designer (Mechanical) - To be responsible for the study and the construction of the huge coil system of a LEP experiment.	8/9	B+
EF-BEC-089 * 83-126, 29.6.83	Physicist - To participate in the design and later operation of central detector drift chambers of OPAL.	9	
EF-EHS-107 83-97, 9.6.83	Designer-Draughtsman (Mechanical) - To work in the design of LEP experiment, ex: radiation protection and experimental lay-outs.	6/7	
EF-DEL-127 * 83-98, 9.6.83	Physicist - To participate in the study, construction and running of associated equipment for DELPHI.	9	
EF-UA1-148 * 83-84, 3.6.83	Physicist - To participate in the development and operation, maintenance and modification of the whole detection chain of UA1. --- For further information, contact S. GARLINSKI (Tel. 2734) ---	9	B+
EP-DI-081 * 81-113, 15.6.83	Physicist (Post-doctoral term position as experimental physicist) - To play an important rôle in all aspects of particle physics experiments involving the building and operating of large detectors, the development of on-line and off-line software and the analysis of data.	9	

B = board already held *B+ = future board* *S = candidate selected*

EP-ELD-083 83-108, 10.6.83	Engineer or Physicist (Programming) - As software expert in the Electronics Development Group, to assist hardware designers in programming and systems design. To write programmes for development and check-out purposes.	9/10	
EP-TAG-132 * 83-102, 9.6.83	Mechanic (in the Technical Assistance Group) - To machine mechanical assemblies of prototype detectors using different materials and machine-tools. To assemble and adjust mechanical components. To ensure mounting, installation, maintenance of C counters.	4	
EP-ME-DO-189 83-91, 7.6.83	Designer-Draughtsman (Mechanical) (in the Mechanical Engineering Group) - To design experimental mechanical apparatus. To prepare drawings. To follow work through from initial discussions to manufacturing, testing and installation.	6/7	
EP-ELD-218 83-110, 15.6.83	Electronics Engineer - To develop complex electronic instruments and read-out systems for physics experiments. This implies working on both analog and digital electronics, e.g. wide band low noise amplifiers time and amplitude digitizers or microprocessors.	8/9	
EP-RE-15-237 83-112, 15.6.83	Physicist (Programming) - To coordinate off-line data processing and analysis for UA2. To ensure : maintenance and updating of production and Monte-Carlo programmes; production of DST's and related files. To participate in analysis of physics data.	10	
EP-ME-WS-291 * 83-37, 28.4.83	Mechanic (in the workshop of the Mechanical Support Group) - Construction, modification, assembling and installation of mechanical equipment or sub-assemblies and electro-magnets used for physics experiments. --- For further information, contact W. ZAPF (Tel.4466) ---	4	B+
DD-DI-008/011/* 016/024/028 83-71, 20.5.83	Engineer or Physicist or Mathematician (5 posts) (Programming) - To assist in the planning and programming of medium-sized digital computers. To develop and maintain microprocessor-based systems, the operating systems for the CERN central computing facility and new installations. To advise users and to help with the production of user documentation. To assist physicists in the design and development of physics analysis programmes.	8	

DD-CO-030 83-116, 23.6.83	Physicist or Mathematician (Programming) - To coordinate computer operations activities. To develop and maintain new operations facilities and programs for a general computer service.	8/9/10	
DD-DI-SE-074 * 83-117, 23.6.83	Administrative Clerk (half-time) - To carry out administrative and secretarial duties in the central secretariat of the division.	4	
TIS-MC 190 * 83-28, 13.4.83	Mechanical Engineer - To examine new projects from the point of view of safety, to perform stress and strain analyses of structures, to inspect new equipment and to organise periodic inspections, to keep safety documentation up-to-date.	8	B+
TIS-MC-191 * 83-27, 13.4.83	Technician (Mechanical) - To perform mechanical tests and inspections, to assist in the examination of new projects and the modification of existing equipment from the point of view of safety.	6	B+
TIS-RP-WA-192(LEP)* 83-111, 15.6.83	Technician (Radiation Protection) - To participate in the setting up of the LEP radiation protection system. To carry out tests, to process data & to write reports. To assume operational radiation protection duties.	6	
TIS-FB-SF-001/031/* 032/033/047 83-138, 11.7.83	Fireman (5 posts) - To participate in providing firefighting, emergency and ambulance services. To provide first-aid. To carry out guard-duty. To perform duties in the alarm and communications centre. To perform inspection rounds. --- For further information, contact H. SPAETI (Tel.4465) ---	4	
PS-BT-KM-044/222* 83-10, 14.2.83 83-75, 27.5.83	Technician (Electronics) (2 posts) - To participate in the design, development, measurements, installation and maintenance of various existing and future fast kicker magnet systems needed for beam transfer between particle accelerators.	6	B
PS-CO-EX-114 * 83-106, 10.6.83	Technician (Electronics) - To perform two distinct functions: to study, design and develop new equipment needed for the control of the PS complex of accelerators. To participate in the maintenance and improvement of the said complex.	6	

PS-OP-122 * 83-81, 3.6.83	Physicist or Engineer (Electronics) - To supervise, after a training period, the operation of the newest physics facility in the PS complex (LEAR). This involves both machine development, control systems and/or pure hardware development.	8	B+
PS-OP-MO-119 * 83-92, 8 6.83	Technician (Accelerator Operation) - To participate as a member of a team in the operation of the newest PS physics facility (the Low Energy Antiproton Ring). In this post some shift work must be accepted. For the rest of the time further development of the LEAR machine can be expected.	6	
PS-CO-GF-144 * 83-107, 10.6.83	Engineer (Programming) - To contribute to the further development of the software of the large process controls project involving a network of mini-computers and micro-computers.	8	
PS-CO-IN-164 83-79, 30.5.83	Engineer (Electronics) - To oganise and develop a manufacturing service for electronic equipment and instruments in prototype form or in small series. To supervise an electronic test and repair laboratory including interface modules for the PS control system.	9/10	
PS-LEA-202 * 83-82, 3.6.83	Engineer or Physicist (Programming) - To participate in the programming of a distributed control system (PDP-11/23) controlling the Low Energy Antiproton Ring.	8	S
PS-ML-ED-229 * 83-104, 9.6.83	Mechanical Engineer - To conceive, design and supervise the documentation, production and installation of prototypes or single pieces of mechanical equipment for the PS accelerator complex.	8	
PS-CO-EX-234/235* 83-54, 5.5.83	Technician (Electronics) (2 posts) - To take an active part in the on-line running of the control systems of the PS accelerator complex. To study and propose modifications and improvements. To write diagnostic programs (Basic, Nodal).	6	
PS-LI-CO-240 * 83-43, 2.5.83	Technician (Electronics) - To participate in the design, development, manufacturing and installation of digital equipment for the two linacs and the LEAR facility. To act, after initial training, as "Machine specialist" on above machines. Presence outside normal working hours may be required.	6	
PS-ML-MI-267 * 83-105, 9.6.83	Mechanic - Construction, assembly, modification and installation of mechanical components in the PS accelerator complex.	4	

B = board already held B+ = future board S = candidate selected

PS-MU-TI-279 * 83-103, 9.6.83	Technician (Electronics) - To participate in the study, development, installation and maintenance of the personnel safety systems necessary around the PS complex of accelerators. --- For further information, contact U. JOHNSEN (Tel.4127) ---	6
LEP-EL-177 83-122, 27.6.83	Technical Assistant (Electricity operation) - Under the supervision of the engineer in charge of all the 66kV, 18kV and 380 V networks in LEP, to care about the operation and maintenance for a part of this network and to supervise a small team of electricians sharing this work.	7/8
LEP-EL-178 83-123, 27.6.83	Technical Assistant (Electricity) - Activities : to receive and to process the user requests for low voltage cables, to find a cost-effective solution and discuss it with the user. To administer the computerized control cable data base and to be responsible for the computer terminal entries.	7/8
LEP-EL-252 83-120, 27.6.83	Designer-Draughstman (Electronic) - Activities : on the basis of information received from the immediate supervisor, to study control cable requirements (choice of standardized cables, study of terminals and connectors, if necessary, study of cable routing).	6/7
LEP-IM-337 * 83-134, 7.7.83	Mechanical Engineer - To design and construct, in collaboration with other groups in the LEP Division, special mechanical instrumentation and devices required for LEP, presently under construction.	8
LEP-EL-353 83-119, 27.6.83	Technician (Work Inspection) - Activities : with the work requests from the study office as a basis and in coordination with this office, the customer and the planning department, to organize the work-site and to issue orders to a team of work inspectors.	6/7
LEP-PC-401 * 83-73, 20.5.83	Electronic Equipment Assembler - To work on the construction, assembly and cabling of high technology power converters and their associated analogue and digital electronics.	4

= board already held B+ = future board S = candidate selected

6			
LEP-EL-402/431* 83-88, 7.6.83	Designer-Draughtsman (Electrical) (2 posts) - To participate, in the design and preparation of drawings for large assemblies and sub-assemblies of the electrical network for the LEP accelerators. To prepare drawings, principally on terminals of a computer-aided design system (CERN will provide the necessary training).	6	
LEP-IM-404 * 83-85, 6.6.83	Designer-Draughtsman - To participate in the conception and realisation of assembly drawings comprising metallic frame-works, cable trays, pipings, air ducts and miscellaneous apparatus. To supervise the installation of the equipment within the structure set up and to keep up to date all documentation necessary for the exploitation of the area assigned.	6	
LEP-MA-405 * 83-66, 18.5.83	Electrical or Mechanical Engineer or Physicist - To participate in the design, manufacture and testing of small series of special electromagnets for use near the experimental insertions of the LEP main ring.	8	
LEP-RF-408 * 83-30, 22.4.83	Technician (Electronics) - To participate in the design, development, construction, testing of the high-power accelerating cavities for the LEP main ring. To carry out precision measurements on sub-assemblies and later on complete accelerating structures consisting of several cavities coupled by waveguides.	6	B+
LEP-RF-409 * 83-31, 22.4.83	Technician (Electronics) - To participate in the design and construction of the control electronics for the LEP main ring accelerating cavities. This includes the development of sophisticated radio-frequency components at 353 MHz as well as analogue and digital circuitry working at both low and high frequencies.	6	B+
LEP-PC-414 * 83-63, 16.5.83	Technican (Electricity or Electronics) - To work under the supervision of an engineer or a senior technician on the design, construction and testing of high technology power converters and their related analogue and digital electronics.	6	
LEP-PC-423 * 83-125, 28.6.83	Electrical Engineer - To work independently on the development, design, construction and testing of high technolopy power converters and their related analogue and digital electronics.	8	

= board already held B+ = future board S = candidate selected

LEP-MA-424 * 83-130, 6.7.83	Technician (Electronics) - To be responsible for the operation and maintenance of the permeameters for magnetic measurements of steel samples for the various LEP magnets.	6	
LEP-MA-425 * 83-131, 6.7.83	Electrician - To take part in the installation and commissioning of various measurement systems for the acceptance tests of the LEP magnets. To participate in the installation and maintenance of the LEP magnet system.	4	
LEP-TH-427 * 83-80, 31.5.83	Physicist or Engineer - Initially under the supervision of a senior physicist or engineer, to study a wide variety of problems, e.g. beam dynamics, collective phenomena, etc.	8/9	
LEP-PC-428 * 83-121, 27.6.83	Senior Technical Assistant - To work under the supervision of an engineer on the design, construction and testing of high technology power converters and their related analogue and digital electronics.	6	
LEP-CV-429 83-140, 13.7.83	Engineer - To draw up specifications and estimates for air conditioning plant; to seek specific solutions for the applications planned; to select equipment; installation and acceptance of equipment; site supervision, operation and maintenance of plant.	8	
LEP-CV-430 83-141, 13.7.83	Designer-Draughtsman - To prepare studies of equipment, parts of systems or installations relating to air conditioning and cooling. --- For further information, contact S. AMDAL, (Tel.4125) ---	6	
SPS-ACC-SW-007 * 83-127, 29.6.83	Engineer or Physicist (Programming) - To take part in the improvement of the control system in real time of the SPS and the construction of the real time control system network of the LEP.	8	
SPS-ABM-009 83-83, 1.6.83	Physicist or Engineer (Programming) - To develop, improve and install SPS beam instrumentation software, in close collaboration with the hardware designers and the operations group.	8/9	B+
SPS-EPO-WA-035 * 83-87, 7.6.83	Technician (Experimental Areas Operation) - During a shift, to take part in the operation of the experimental areas of the SPS. To carry out related development, construction and modification work.	6	

= board already held B+ = future board S = candidate selected

8			
SPS-AES-PP-045 83-135, 7.7.83	Technical Assistant (Electronics) - To develop, install and maintain equipment for access control, LEP site surveillance and the surveillance centre.	7/8	
SPS-AES-PP-062 83-115, 23.6.83	Technical Assistant (Electro-mechanical or Electronics) - To develop, install and maintain the technical equipment for the LEP patrol and safety partition system.	7/8	
SPS-ARF-PO-077 83-136, 7.7.83	Technician (Electronics) - To develop, install and maintain components of the accelerating system of the 400 GeV Proton Synchrotron.	6	
SPS-ACC-IS-088 83-137, 7.7.83	Technical Assistant (Electronics) - To participate in the CERN-wide support of standard microprocessor systems in Eurocard format. To ensure the evaluation and acceptance of a wide range of electronic modules.	7/8	
SPS-AES-PP-408 * 83-118, 24.6.83	Designer-Draughtsman (Electronics) - To supervise and operate a computer aided design system. --- For further information, contact R. RAYSON, (Tel. 2808) ---	6	
PE-PM-FA-051* 83-24, 31.3.83	Administrative Officer - To assist the person responsible for the execution and administration of the fellows and associates programme for all scientific visitors at CERN including students, fellows, scientific associates, guest professors, etc. --- For further information, contact J. CUTHBERT, (Tel.4480) ---	8	B+
DOC-CI-TP-022 83-139, 12.7.83	Administrative Clerk (Scientific Report Typing) - To type scientific reports & conference proceedings using a special typewriter or a word processing system. --- For further information, contact J.-L. VAN ELSLANDE (Tel. 4469) ---	4	

= board already held B+ = future board S = candidate selected

SB-AC-ST-ME-027* /484 83-132, 7.7.83	Technician (Mechanical) (2 posts) - To participate in the construction development and adjusment of accelerator components or beam detectors. To apply a number of techniques such as : mechanics, surface treatment, welding, mounting, adjusting.	5	
SB-SI-DT-242 * 83-93, 9.6.83	Technician (Work inspection) (Site Maintenance and Technical Installation Groups) &	6	
SB-EE-DT-463 * 83-90, 7.6.83	Technician (Work inspection) (Electro-Mechanical Maintenance and Operation Group) - To coordinate and inspect construction or maintenance and repair work in the electrical field. To participate in the preparation of tenders, planning and modification work.	6	
SB-EE-EL-HT-266 * 83-94, 9.6.83	Technician (Electrical) - To participate in the maintenance, operation, repair and modification of sub-stations and high and low tension installations.	5	
SB-EE-MG-SI-291 * 83-128, 4.7.83	Technician (Mechanical) - To participate, under supervision, in the execution of the modification and improvement programme of electromechanical installations, and of the maintenance and operational programmes, acceptance tests, adjustment and commissioning of new installations.	6	
SB-EE-385 * 83-109, 13.6.83	Systems Analyst - To analyse, prepare and operate programmes for industrial type installations. To be responsible for the smooth running of all computer equipment used in the Group.	8	B+
SB-AC-CI-423 83-133, 7.7.83	Technician - To develop and participate in the execution of special techniques for the production of prototype printed circuits.	6	
SB-EE-EL-BT-425* 83-20, 28.2.83	Technician (Electrical) - To participate in the maintenance, operation, repair and modification of low tension installations, static uninterrupted power supplies, remote control & telesignalisation.	5	S
SB-EE-EM-465 * 83-124, 28.6.83	Technician (Electromechanics) - To carry out maintenance, breakdown & modifications work on electrical equipment containing electronic elements.	5	
	--- For further information, contact I. TURNER, (Tel.3634) ---		

NOTE : Applications for these vacancies are invited from staff members only, except where a post is marked with an asterisk indicating that external recruitment has been authorized.

= board already held B+ = future board S = candidate selected

CALENDRIER HEBDOMADAIRE 1983 WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY 18.7	MARDI TUESDAY 19.7	MERCREDI WEDNESDAY 20.7	JEUDI THURSDAY 21.7	VENDREDI FRIDAY 22.7
(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 S. REUCROFT/P. WEILHAMMER – Study of charm particles in hadron and photon interactions (1) 10 00 H. HILKE – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (1) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (1) 17 00 **EP SEMINAR** (A) Mark II Detector at the SLAC Linear Collider – by Gail HANSON / SLAC	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 S. REUCROFT/P. WEILHAMMER – Study of charm particles in hadron and photon interactions (2) 10 00 H. HILKE – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (2) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (2) 16 00 **DD SEMINAR** (DD) WATERLOO-MICRONET : A network of personal workstations – by D. COWAN / University of Waterloo	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 S. REUCROFT/P. WEILHAMMER – Study of charm particles in hadron and photon interactions (3) 10 00 H. HILKE – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (3) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (3) 14 00 **THEORETICAL SEMINAR** (Th) Conformal gravity and Kaluza-Klein theory – by G. HORWITZ / Hebrew University, Jerusalem 16 00 **DD SEMINAR** (DD) Towards Computerbased Message Exchange Services in Europe – by Dr. R. SPETH / University of Düsseldorf	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 W. BELL – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (4) 10 00 J. PETERSEN – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (5) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (4)	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 D. JACOBS – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (6) 10 00 HILKE/BELL/PETERSEN/JACOBS – Electronics detectors, instrumentation and data acquisition (7) – *DEMONSTRATION*
25.7	26.7	27.7	28.7	29.7
(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 10 00 K. KLEINKNECHT – Neutrino interactions (1) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (5) 17 00 **EP SEMINAR** (A) Second order QCD effects and gluon fragmentation in e^+e^- - annihilations – by Siegfried BETHKE / University of Heidelberg	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 K. KLEINKNECHT – Neutrino interactions (2) 10 00 A. HUTTON – Particle accelerators (3) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (6)	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 F. JAMES – Monte Carlo (1) 10 00 A. HUTTON – Particle accelerators (4) 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (7)	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 8 30 F. JAMES – Monte Carlo (2) 10 00 A. HUTTON – Particle accelerators (5) 11 15 H. SCHOPPER – CERN, where is it going ? 20 30 **CONCERT** (A)	(A) **SUMMER STUDENT LECTURES** 11 15 V.F. WEISSKOPF – Particles and symmetries (8)

(A) Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

(C) Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

(Th) Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30–7e ét. ISR Auditorium/bldg. 30–7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2–024 PS Auditorium/bldg. 6, 2–024

(DG) Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6e ét. ADM bldg. bât. ADM (60)

(S) SPS Auditorium Amphithéâtre SPS – Prévessin/Bloc 1 – 1st fl. 1er ét.

(DD) DD Auditorium Amphithéâtre DD bldg. 31–3rd fl. bât. 31–3e ét.

▶ lieu selon indication place as indicated

(EF) EF Conference Room Salle de conférence EF bldg. 13, 2–005 bât. 13, 2–005

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) – Tel. 2819
Publications Section (DOC) – Tel. 4106–3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 2819
Section des Publications (DOC) – Tél. 4106–3475